

Potvrdenie o žití
Certificado de Fe de Vida

Dôchodky sa v súlade s § 116 ods. 3 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov vyplácajú do cudziny, ktorá nie je štátom Európskeho hospodárskeho priestoru a Švajčiarskou konfederáciou, pozadu v trojmesačných lehotách po predchádzajúcom potvrdení o žití poberateľa dôchodku. Aby sme mohli zabezpečiť plynulú výplatu Vášho dôchodku, žiadame Vás o preukázanie Vášho žitia.

Potvrdenie o žití vyplňte, podpíšte a **pravosť podpisu dajte úradne overiť** notárom alebo zamestnancom inštitúcie sociálneho poistenia príslušnej podľa miesta Vášho bydliska. Dátum úradného overenia Potvrdenia o žití nesmie byť starší ako jeden mesiac pred jeho zaslaním Sociálnej poisťovni. Riadne vyplnené a overené potvrdenie **za príslušný kalendárny štvrt'rok zašlite vždy najneskôr do 15 dní po jeho uplynutí, t. j. do 15. apríla, 15. júla, 15. októbra príslušného kalendárneho roka a do 15. januára nasledujúceho kalendárneho roka** na doleuvedenú adresu Sociálnej poisťovne alebo e-mailom na adresu LIFECERTIFICATION@socpoist.sk. **Upozorňujeme Vás, že dovedy kým neosvedčíte uvedenú skutočnosť, dôchodok Vám nevyplatíme.**

En virtud del Art. 116, apart. 3 de la Ley № 461/2003 del B.O.E. sobre el Seguro Social, a tenor de instrucciones posteriores, las pensiones se abonan a un país extranjero que no es el estado miembro del Espacio Económico Europeo y la Confederación Suiza con atraso de tres meses después de presentar el Certificado de Fe de Vida del percibidor de pensión. Para poder asegurar el abono continuo de su renta de pensión, le rogamos que presente su Certificado de Fe de Vida.

El Certificado de Fe de Vida rellene, firme y **deje certificar la autenticidad de su firma** ante el notario o empleado de la institución de seguridad social perteneciente a su residencia. La fecha de dicha legalización del Certificado de Fe de Vida no debe ser más antigua de un mes, antes de enviarlo a la Oficina de la Seguridad Social. El Certificado **por el trimestre calendario correspondiente** debidamente relleno y legalizado **envíe** a la dirección abajo mencionada de Seguridad Social **siempre a más tardar hasta 15 días después de su transcurso, es decir hasta el 15 de abril, 15 de julio, 15 de octubre del año correspondiente y hasta el 15 de enero del año siguiente**, o por correo electrónico a la dirección LIFECERTIFICATION@socpoist.sk. **Le advertimos que si en el plazo determinado no certifica este hecho, no le pagaremos su renta de pensión.**

1. Rodné číslo / Número de identificación por nacimiento:

(číslo, pod ktorým Vám Sociálna poisťovňa vypláca dôchodok) / (número, a base del cual la Compañía de Seguridad Social le abona la renta)

2. Meno a priezvisko / Nombre y apellido:

(aj predchádzajúce priezvisko, u žien aj rodné priezvisko) / (también el apellido anterior, si se trata de mujeres casadas, indicar también el apellido de soltera)

3. Dátum a miesto narodenia, stav / Fecha y lugar de nacimiento, estado civil:

(deň, mesiac, rok a miesto narodenia; slobodný, ženatý, rozvedený, vdovec) / (día, mes, año y lugar de nacimiento; soltero, casado, divorciado, viudo)

4. Adresa bydliska / Domicilio:

(aj poštové smerovacie číslo) / (incluso el Código Postal)

Úradné overenie pravosti podpisu / Legalización de la firma:

.....
podpis dôchodcu / firma del pensionista

.....
dátum overenia / fecha de legalización